

Fantasy Zone



SEGA

READ THIS BEFORE YOU START

The SEGA CARD and the MEGA CARTRIDGE are intended exclusively for the SEGA MASTER SYSTEM.

HOW TO USE SEGA CARD MEGA CARTRIDGE

- 1) Make sure that the POWER SWITCH is "OFF".
- 2) Next, insert the SEGA CARD or MEGA CARTRIDGE into the SEGA MASTER SYSTEM (see the illustration).
- 3) Turn the POWER SWITCH "ON". If nothing appears on the screen, check to see that the insertion is described in the above point is properly made.
- 4) After using, first be sure to turn the computer's POWER SWITCH "OFF" and then pull out the SEGA CARD or the MEGA CARTRIDGE and put it in its case for safe storage.

ZUERST FOLGENDES LESEN

Die SEGA CARD und die MEGA Spielkassette sind ausschließlich für das SEGA MASTER SYSTEM bestimmt.

GEBRAUCH SEGA CARD MEGA SPIELKASSETTE

- 1) Verstellen Sie sich, daß Gerät ausgeschaltet ist (OFF).
- 2) Dann stecken Sie die SEGA CARD oder die MEGA Spielkassette in das SEGA MASTER SYSTEM (siehe Abbildung unten).
- 3) Schalten Sie das Gerät an (ON). Wenn nichts auf dem Bildschirm erscheint, vergewissern Sie sich, daß die Kassette wie oben beschrieben richtig eingesteckt ist.
- 4) Nach Gebrauch stecken Sie erst den Computer aus (OFF), dann ziehen Sie die SEGA CARD oder die MEGA Spielkassette heraus und legen Sie sie zur sicheren Aufbewahrung in ihre Hülle.



A LIRE AYANT DE COMMENCER

Vous ne pouvez utiliser le cartouche ou la carte de jeu SEGA qu'avec le système SEGA MASTER exclusivement.

COMMENT UTILISER LA CARTE SEGA LA CARTOUCHE MEGA

- ① La console doit être en position OFF.
- ② Puis, introduisez votre CARTOUCHE ou votre CARTE DE JEU SEGA dans le SYSTEM SEGA MASTER (voir illustration ci-dessous).
- ③ Le console est maintenant en position ON. Si rien n'apparaît sur l'écran, vérifiez que l'insertion a été bien faite.
- ④ Après vérification, vous devez éteindre la console (position OFF). Retirez la CARTOUCHE ou la CARTE DE JEU SEGA et rangez-la en son sac - dans sa boîte.

LEA ESTO ANTES DE EMPIEZA

El SEGA CARD y el MEGA CARTRIDGE están diseñados únicamente para el SEGA MASTER SYSTEM.

COMO USAR SEGA CARD Y MEGA CARTRIDGE

- ① Asegúrese de que el computador de encendido está apagado.
- ② Después, inserte el SEGA CARD o MEGA CARTRIDGE en el SEGA MASTER SYSTEM (ver inserto más abajo).
- ③ Coloque el interruptor en posición de encendido. Si no aparece nada en la pantalla, revise si ha hecho la inserción tal como se describe en el punto anterior.
- ④ Después del uso, asegúrese de apagar el interruptor del ordenador, y después retire el SEGA CARD o el MEGA CARTRIDGE y colóquelo en su estuche para mantenerlo seguro.

LEGGETE QUESTO PRIMA DI INIZIARE

La SEGA CARD e la MEGA CARTRIDGE sono di usare esclusivamente con il sistema SEGA MASTER.

COME USARE LE SEGA CARD E LE MEGA CARTRIDGE

- ① Assicurarsi che l'interruttore POWER sia sulla posizione OFF.
- ② Ora inserire la SEGA CARD o la MEGA CARTRIDGE nel sistema SEGA MASTER (vedere l'illustrazione sottostante).
- ③ Posizionare l'interruttore POWER su ON. Qualora sullo schermo non appare nulla controllare se l'inserimento (punto 2) è stato eseguito correttamente.
- ④ Quando avete finito di giocare prima di tutto controllare che l'interruttore POWER sia sulla posizione OFF, quindi rimovere la SEGA CARD o la MEGA CARTRIDGE. Per evitare che al ritorno è necessario riporre nella loro custodia una volta finito di giocare.

Long ago, far away in space there existed a "FANTASY ZONE" where a courageous hero called OPA-OPA (who played) fought in a valiant cause to rescue the "FANTASY ZONE" from its enemies. In the space year 6 218 the Interplanetary Monetary System collapsed, causing all of the planets to become panic-stricken.

According to an official inquiry made by the SPACE GUILD, someone is leading the MENOM PLANET forces, using them to steal the foreign currencies of the other planets, and with the funds construct a huge fortress in the "FANTASY ZONE". To put an end to their ambitious plans, OPA-OPA promptly takes off for the "FANTASY ZONE" where —

Vor langer Zeit existierte im Weltraum eine „FANTASY ZONE“, in der ein mutiger Held mit Namen OPA-OPA tapfer kämpfte, um die „FANTASY ZONE“ vor ihren Feinden zu retten. Im Raumjahr 6 218 brach das interplanetarische Währungssystem zusammen, wodurch alle Planeten von Panik befallen wurden. Auf Anweisung der „SPACE GUILD“ führen Sie die Streitkräfte des „MENOM PLANET“, um von den anderen Planeten Geld zu stehlen und mit diesem Kapital eine mächtige Festung in der „FANTASY ZONE“ aufzubauen. Um ihren abgezeichneten Plänen ein Ende zu setzen, startet OPA-OPA sofort zur „FANTASY ZONE“ wo



Il va a longtempo, träs lön dans l'espace...arrivait un pays fantastique appelé FANTASY ZONE...ad un héros courageux nommé OPA-OPA...l'hael vuul se batis vallemant pour sauver FANTASY ZONE de ses ennemis Dans l'année galactique 8128 le Systema Montana Interplanetaria s'affondre pendant la parquée parmi les quatze en dirige les force de la planète MENOPI, et les jettes pour voler aux autres planètes leurs deivées, afin de rétir les fonds pour construire une Immense Forteresse en FANTASY ZONE Pour combattre leurs plans, OPA-OPA reparte rapidement à destruction de FANTASY ZONE on

Hace mucho tiempo, muy lejos, estaba en el espacio una "ZONA FANTÁSTICA," donde un valiente héroe llamado OPA-OPA luchó contra sus enemigos. En el año espacial 8128 el Sistema Económico Interplanetario sufrió un colapso que hizo caer el pánico en todos los planetas. A propuesta del SPACE GUILD, agudón está cuando las fuerzas del PLANETA MENOPI pensaban robar las extrañas monedas de otros planetas, con las cuales desean construir una gran fortaleza en la "ZONA FANTÁSTICA," donde ...

Tanto tiempo fa, lontano nello spazio, c'era una ZONA FANTASTICA dove un eroe coraggioso OPA-OPA combatteva per liberarla dai nemici. Nell'anno spaziale 8128 il sistema montano crollava metté provocando un'ondata di panico su tutti i pianeti. Secondo un'iniziativa ufficiale promossa dalla CORPORAZIONE SPAZIALE (SPACE GUILD) esiste qualcuno che gestisce le forze del pianeta MENOPI e vuole rubare le valute di tutti i pianeti per poter costruire un'immensa fortezza nella ZONA FANTASTICA. Per mettere fine al loro piano ambizioso OPA-OPA parte prontamente per la ZONA FANTASTICA dove

ROUND 1 FLAREAF (PLANET OF GREENERY)

① MISCOCOLOR

This is an enemy on the ground. It keeps running towards the player but is cowardly.

② GURL-ORU

It's very fat and flies with its arms, which turn into wings flapping.

③ SOUTHAM

A specialist type enemy, it comes towards the player.

④ BOTACCO

While stretching and withdrawing its legs in up/down, right/left and diagonal directions, it approaches the player and fires a weapon from its outstretched legs.

RUNGE 1 FLAREAF (PLANET OF GREENERY) (Grüner Planet)

① MISCOCOLOR

Dies ist ein Feind auf dem Boden. Er läuft dauernd auf den Spieler zu, aber er ist zu feige.

② GURL-ORU

Er ist sehr schlaff und fliegt mit seinen flatternden Armen (die sich in Flügel verwandeln).

③ SOUTHAM

Ein scharfenziger Feind, der auf den Spieler zukommt.

④ BOTACCO

Er streckt seine Beine und zielt sie wieder ein nach oben/unten, rechts/links und diagonal, wobei er sich dem Spieler nähert und Waffen aus seinen ausgestreckten Beinen schießt.



①



②



③



④

TABLEAU 1 PLALEAF (Planète de QHENERY)

① MOCCOLON

C'est un ennemi au sol. Il se précipite en courant sur le joueur, mais il n'est pas très courageux.

② GURLI-GURLI

C'est une créature extrêmement fragile, qui vole en battant des bras (qui se transforment alors en ailes).

③ SOURTHAM

Un ennemi en forme de cresson. Il se dirige vers le joueur.

④ BOTTACC

Tout en flottant en un contractant ses tentacules dans les huit directions (haut/bas, Droite/Gauche et diagonales). Il n'approche du joueur et, à proximité fait feu par l'un de ses tentacules étendus.

PASSE 1 PLALEAF (EL PLANETA DE VEGETION)

① MOCCOLON

Es un enemigo sobre tierra. Corre hacia el jugador, pero es cobarde.

② GURLI-GURLI

Es muy débil y vuela con sus brazos (que convierten en alas).

③ SOURTHAM

Un enemigo tipo cresson, se dirige hacia el jugador.

④ BOTTACC

Mientras estira y contrae sus piernas de arriba a abajo, de derecha a izquierda y en las direcciones diagonales, se acerca al jugador y dispara algún arma desde una de sus piernas extendidas.

PRIMO SOUND PLALEAF

(El planeta della vegetazione)

① MOCCOLON

Questo nemico cammina e continua a venire verso di voi ma è un codardo.

② GURLI-GURLI

È molto fragile e vola alzando le braccia che trasformano in ali.

③ SOURTHAM

È un nemico a forma di formica e si muove verso di voi.

④ BOTTACC

Allungando e ritraendo le gambe in su o in giù, a destra o a sinistra, e orizzontale o verticale si avvicina al giocatore e spara con le sue gambe allungate.

- ① **THAYA-THAYA**
3 rotating balls circling in the air

- ① **THAYA-THAYA**
Drei sich drehende Kugeln, die in der Luft zirkulieren



- ② **BASE**
In each planet, when all of the BASES are destroyed, a huge explosion will attack the player. Destroying it will advance the player to the next planet!
- ② **BASE (BASES)**
Auf jedem Planet wird, wenn alle Basis zerstört ist, ein großes Monster den Spieler angreifen. Wenn Sie es zerstören, können Sie in die nächste Runde.



① **THAYA-THAYA**
3 bulles qui s'agrippent en cercle dans les airs

② **BASE**
Dans chaque planète, quand toutes les bases atomiques sont été détruites, une norme créature vivait étriquée. Si vous la détruisez, vous passerez au tableau suivant

① **THATA, THATA**
Trois pelotes girando en el aire

② **BASE**
En cada planeta, cuando todas las bases son destruidas, una especie criatura estaba atada. Si destruyéndola, el jugador llegará al siguiente nivel

① **THAYA-THAYA**
Tre pelles intrecciate in aria

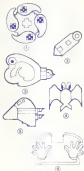
② **BASE**
Su ogni pianeta quando tutte le basi atomiche distrutte una immensa creatura attaccata è giocattolo... il distruggerla ti permetterà di passare al round successivo

ROUND 2 TABAS (PLANET OF FIRE)

- ① **C-SOUL**
Can't invade the player by turning.
- ② **ASWORM**
While maneuvering in 16 directions, this follows CPA around.
- ③ **ROTELYNN**
Fire projectiles from the tip of its tail.
- ④ **CHAMBA**
Flapping its wings, it disappears into the air.
- ⑤ **COULON**
Can make minute turns like a fly. Ejects missiles from its wings and badly attacks the player.
- ⑥ **BABE**

RUNDE 2 TABAS (PLANET DES FEUEES)

- ① **C-SOUL**
Kommt nicht mehr auf den Spieler zu.
- ② **ASWORM**
Er verfolgt CPA-CPA, wobei er sich in 16 Richtungen bewegt.
- ③ **ROTELYNN**
Feuert Geschosse aus seinem spitzen Ende.
- ④ **CHAMBA**
Flackert mit seinen Flügeln und verschwindet in der Luft.
- ⑤ **COULON**
Kann schnelle Wendungen machen, wie eine Fliege. Schießt Raketen aus seinen Flügeln und greift den Spieler mit dem Körper an.
- ⑥ **BABE (BABE)**



TABEAU 2 TABAS (Planète de feu)

- ① **C-SOUL**
Vaait vers le joueur en tournant.
- ② **ASWORM**
Tout en manœuvrant dans 16 directions, elle suit OPA OPA à la trace.
- ③ **BOULYNN**
Tire des projectiles par la partie de ses orales!
- ④ **CHAMBA**
En partant des ailes, elle disparaît dans les airs.
- ⑤ **COULON**
Peut faire des virages sur place comme un mouche
Tire des missiles depuis ses ailes, et attaque le joueur au corps à corps.
- ⑥ **BASE**

FASE 3: TABAS (EL PLANETA DE FUEGO)

- ① **C-SOUL**
Se agacha face al jugador girando.
- ② **ASWORM**
Mientras maniobra hacia las 16 direcciones, sigue a OPA-OPA.
- ③ **BOULYNN**
Dispara proyectiles desde su extremo.
- ④ **CHAMBA**
Retirando sus alas, desaparece en el aire.
- ⑤ **COULON**
Momentáneamente puede volar. Dispara misiles desde sus alas y ataca cuerpo a cuerpo al jugador.
- ⑥ **BASE**

SECONDO ROUND TABAS (il pianeta di fuoco)

- ① **C-SOUL**
Si avvicina al giocatore quando lui si muove.
- ② **ASWORM**
Segue OPA OPA, muovendosi in 16 direzioni.
- ③ **BOULYNN**
Spara proiettili dalle punte delle ali del pied.
- ④ **CHAMBA**
Agitando le ali scompare nell'aria.
- ⑤ **COULON**
Può compiere manovre volando
Spara missili dalle ali e attacca il giocatore fisicamente.
- ⑥ **BASE**

ROUND 3 LA DUNE (PLANET OF SAND)

① GORO

Camels rolling by and stop.
Then, it goes up and free.

② PATA²

Mit seinem weit offenen
Mund frisst, schluckt er auf
OPA-OPA zu.

③ ONYANMA

While inflating and deflating,
it shrinks all over.

④ BONT

When stretching and
shrinking upwards and
downwards, it heads in the
direction of the player.

⑤ POYON

Epithels revolving on the
perimeter of a body. It
changes in size and launches
various projectiles.

⑥ BAE

RUNDE 3 LA DUNE (Planet des Sandes)

① GORO

Kamell heren gerollt und
steht. Dann kommt er hoch
und fliegt.

② PATA²

Mit seinem weit offenen
Mund frisst, schluckt er auf
OPA-OPA zu.

③ ONYANMA

Während er sich aufbläst und
auf schlafft, schrumpft er auf
Sie.

④ BONT

Wenn er sich nach oben und
unten streckt und schrumpft,
kommt er auf den Spieler zu.

⑤ POYON

Augenklü kullern auf dem
äußeren Rand seines
Körpers. Es verändert die
Größe und schleudert
verschiedene Geschosse.

⑥ BAE (BASIS)



①



②



③



④



⑤



⑥

TABLEAU 3 LA DUNE (Planète de sable)

- ① **GORG**
S'approche et roulent
l'esprit se dressa et fait feu
- ② **PATA²**
Sa touche grande ouverte, il se dirige vers e
- ③ **ONYAMMA**
En se gonflant et en se dégonflant, a le yeux des deux
- ④ **BONT**
En s'élevant et en se contractant de haut en bas, se dirige vers le pueur
- ⑤ **POYON**
Des globes oculaires qui tournent autour d'un corps sphérique, qui change de taille et lance divers projectiles.
- ⑥ **BASE**

FASE 3 LA DUNE (EL PLANETA DE ARENA)

- ① **GORG**
Vient rotando y se para
Espinas avanza y se enciende
- ② **PATA²**
Con su boca abierta avanza hacia OPA-OPA.
- ③ **ONYAMMA**
Mientras se infla y se desinfla, despara contra el
- ④ **BONT**
Se estirando y se encoge hacia adelante y hacia atrás y se dirige contra el jugador
- ⑤ **POYON**
Globos oculares rotando sobre el planeta del cuerpo. Cambio de tamaño y disparo hacia proyectiles.
- ⑥ **BASE**

TERZO ROUND LA DUNE (il pianeta di sabbia)

- ① **GORG**
Si avvicina ruotando e si ferma poi si accende e fa fuoco.
- ② **PATA²**
Con la bocca aperta si spinge verso OPA OPA..
- ③ **ONYAMMA**
In ogni gonfiandosi e sgonfiandosi
- ④ **BONT**
Si dirige verso il giocatore allungandosi e contrandosi verso l'alto e il basso
- ⑤ **POYON**
Ha globi oculari rotanti sulla superficie del suo corpo, verso le sue dimensioni e lancia proiettili diversi
- ⑥ **BASE**

ROUND 4 DOLMIGGA (SUPER PLANET)

- ① SHATBOO
Approaches the player while opening and closing its wings
- ② F ZAB
Comes flying by making turns and shooting
- ③ SQUEL
Transforming itself from a circle to a square, it flies straight
- ④ FLOWEYE
Comes zooming in at OPA OPA
- ⑤ BAZE

RUNGE 4 DOLMIGGA (SUPER PLANET)

- ① SHATBOO
Nähert sich dem Spieler, während er seine Flügel öffnet und schließt
- ② F ZAB
Kommt geflügelt herein und dreht und schießt
- ③ SQUEL
Er schließt Waffen ab, während er sich von einem Kreis in ein Quadrat verwandelt
- ④ FLOWEYE
Kommt rasch aus OPA-OPA
- ⑤ BAZE (BASIS)



①



②



③



④



⑤

TABEAU 4. DOUMKCA (Super Planeta)

- ① **SHATEGO**
Si apropie de joueur en
avant et en fermant ses
ailes
- ② **F-ZAB**
Si approche en volant, fait
demi tour et tire
- ③ **SOUEL**
Se transforme de rond en
carré et tire
- ④ **FLOWEYE**
Si approche en volant
OPA-OPA
- ⑤ **BASE**

FASE 4 DEL SUPER PLANETA)

- ① **SHATEGO**
Se aproxima al jugador
manteniendo alas y cierre sus
ailes
- ② **F-ZAB**
Se acerca volando mediante
giros y disparando
- ③ **SOUEL**
Se transforma en un círculo
o en un cuadrado. Dispara
arriba
- ④ **FLOWEYE**
Se acerca de pronto hasta
OPA-OPA
- ⑤ **BASE**

QUATRO SOUND DOUMKCA (Il pianeta super)

- ① **SHATEGO**
Si avvicina al giocatore
aprendo e a chiudendo le ali
- ② **F-ZAB**
Si avvicina sperando manovra
volò e cariche d'urto
- ③ **SOUEL**
Trasformandosi da cerchio
a quadrato spara i suoi colpi
- ④ **FLOWEYE**
Si avvicina ad OPA-OPA
affacciandosi ruscuscando
- ⑤ **BASE**

ROUND 5: POLARIA (PLANET OF ICE)

- ① **JERRY**
While enlarging and then becoming smaller, it heads for the player
- ② **M P**
Is a fish type enemy which attempts to land on you

In addition to these, **SOURTHAM (PLANET OF GREENERY)**, **BOINC (PLANET OF SAND)** and **COLLOIN (PLANET OF FIRE)** also contain GPA GPA.

- ③ **BASE**

RUNDE 5 (PLANET OF ICE) (Planet des Eises)

- ① **JERRY**
Bewegt sich auf den Spieler zu, während er größer und kleiner wird
- ② **M P**,
Es ist fischartiger Feind, der versucht, auf Ihnen zu landen

Zusätzlich wird GPA GPA auf den Planeten von **SOURTHAM (PLANET OF GREENERY)**, **BOINC (PLANET OF SAND)** und **COLLOIN (PLANET OF FIRE)** bestimmt

- ③ **BASE (BASIS)**



①



②



③

TABEAU 5. POLARIA (Planeta de glaci)

① **JERRY**
Tout en grognant, puis en rouscissant, il se dirige vers le joueur

② **M F**
C'est un animal du type poisson, qui essaye de se jeter sur vous

En plus de ces créatures d'autres créatures résident sur d'autres planètes atteignant CPA CPA, SOUTHAM (le Greenery), BONT (la la planète des saïas) et COLON (la la planète de fruit)

③ **BASE**

FASE 6. POLARIA (PLANETA DE HELD)

① **JERRY**
Marche en spirale y danseuse au tourno se approxime et s'agiter

② **M F**
La un anneau (les) par qui tente s'écarter selon d

Admets de l'essai, SOUTHAM (planète de végétation), BONT (planète de animal) y COLON (planète de fuyez) tentent s'écarter à CPA-CPA

③ **BASE**

QUINT ROUND POLARIA (le planète del glaciola)

① **JERRY**
Et évolue et glissade s'alignant et s'alignant l'essai

② **M F**
E une specie di pesce qui se tenta de s'écarter au d vol

En ajoutée à questi y sont anche SOUTHAM (le planète de la végétation), BONT (le planète di animal) y COLON (le planète di fuyez) qui tentent CPA-CPA

③ **BASE**

ROUND 8: MOCKSTAR (PLANET OF CLOUDS)

① ELLIAN

While turning, it discharges its arms and alters itself into another figure.

Also, JERRY (PLANET OF ICE), ASWORN and BOTELYNM (PLANET OF FIRE), and SOUEL (SUPER PLANET) will appear

② BASS

RUNDE 8 (PLANET OF CLOUDS) (Planet der Wolken)

① ELLIAN

Während er sich dreht, feuert er seine Waffen ab und verwandelt sich selbst in eine Gasse.

Ebenso wird JERRY (PLANET OF ICE), ASWORN und BOTELYNM (PLANET OF FIRE), und SOUEL (SUPER PLANET) erscheinen

② BASS (BASIS)



①



②

TABLEAU 8 MOCKSTAR (planète de nuages)

- ② **BILIAN**
En tournant, copie ses bras et se transforme en une autre créature.

Apparaîtront également JERRY (la planète de glace), ASYNORM et BOTELYNN (la planète de feu) et SCULL (la Super-planète).

- ② **BASE**

FASE 8 MOCKSTAR (PLANÈTE DE NUAGES)

- ② **BILIAN**
Maintien que dévoile les armes contre le y cambie de aspect.

Tambien, JERRY (PLANÈTE DE GEL), ASYNORM y BOTELYNN (PLANÈTE DE FUEGO), y SCULL (SUPER PLANÈTE) aparecerán.

- ② **BASE**

SETTIMO ROUND POCARUS (il pianeta dell'acqua)

- ② **BILIAN**
Ruotando scarica le armi e si trasforma in un'altra figura.

Ora a questo appariranno anche JERRY (quiere di ghiaccio), ASYNORM e BOTELYNN e BOTELYNN (quiere di fuoco) e SCULL (quiere super).

- ② **BASE**

ROUND 7 POJARUS (PLANET OF WATER)

① RECAL

A fixed working type
creature which lands on the
player

Other than RECAL, C-ROUL,
IPLANET OF FIRE, PA-LA¹ and
POYOM IPANET OF SAND,
and M-F IPANET OF ICE) also
enter into the battle

② BASE

RUNDE 7 POJARUS (PLANET OF WATER) (Planet des Wassers)

I RECAL

Eine fest arbeitende Kreatur,
die auf dem Spieler landet

Zusätzlich zu RECAL, tritt C-
ROUL, IPANET OF FIRE)
PA-LA¹ und POYOM IPANET OF
SAND, und M-F IPANET OF
ICE) in das Spiel ein

I BASE (BASIS)



①



②

TABLEAU 7 POCARIUS (Planète d'eau)

1. **RECAL**
une créature d'un type très
énergique qui se pose sur le
joueur

En plus de **RECAL**, vous serez
envoyés par **C-SOLA** (planète de
feu), **PATA**² et **POYON** (planète
de sable) et **M F** (planète de
glace)

2. **BASE**

FASE 7 POCARIUS (PLANETA DE AGUA)

1. **RECAL**
Una creatura del tipo de
maquinaria pesada que
aterriza sobre el jugador

Otros tales como **RECAL**, **C-
SOLA** (PLANETA DE FUEGO),
PAT 2 y **POYON** (PLANETA DE
ARENA), y **M F** (PLANETA DE
HELIO) también estarán en la
tablero

2. **BASE**

SESTO ROUND MOCKSTAR (il pianeta delle nuvole)

1. **RECAL**
Quando l'aeratore che
atterra sul giocatore

Oltre a essere **C-SOLA** (p. di
fuoco) **PATA**² e **POYON** (p. di
sabbia) **M F** (p. di ghiaccio)
prendono parte alla battaglia

2. **BASE**

ROUND 8 Salfar (Planet of the Evil Spirits)

Herein, a number of huge
monstrous creatures live. Unless
they are hit with several shots
they can not be destroyed.
Meticulously select the place to
increase your POWER and fight
against them. You will have to
find out by yourself just what
these alien beings actually are
like.

RUDE 8 Salfar (Planet of the Evil Spirits) (Planet der bösen Geister)

Hier lebt eine Anzahl großer
monströser Kreaturen. Auch
wenn sie von mehreren
Schüssen getroffen sind, können
sie nicht zerstört werden.
Wählen Sie geschickt Ihre
Ausstattung, um Ihre POWER
(Kraft) zu vergrößern und
kämpfen Sie gegen sie. Sie
müssen schon selbst
herausfinden, wie die Feinde,
Wesen sind.

TABLAU 8 SALFAR **(planète des réseaux** **esprit)**

Ici vivent un certain nombre de créatures inconnues et monstrueuses. Elle ne peuvent être détruites que si on les atteint de plusieurs coups. Pour vous battre contre elles, vous devez attendre pour attendre votre puissance. Vous devez attendre par vous-mêmes à quel elles ressemblent.

FASE 8 SALFAR **(EL PLANETA DE LOS** **ESPÍRITUS DIABÓLICOS)**

Aquí viven varias criaturas de gran tamaño. A menos que estén muertas después, no serán destruidas. Selección hábilmente los componentes personalmente su POCAL y solo contra ellas. Te encontrarás fuera si no lo haces.

OTTAVO ROUND- **SALFAR** **(il pianeta degli spiriti** **malizi)**

Qui vieli un numero enorme di esseri mostruosi. A meno che non siano colpiti da numerosi colpi non possono essere distrutti. Fate attenzione a ben usare la vostra forza (POTERE) e combatteteli. Scopritela da soli come sembra questa forza.

WHEN PLAYING BY USING THE CONTROL PAD

➤ DIRECTION CONTROLLER

➤ START BUTTON

➤ SHOOT BUTTON

➤ BOMB BUTTON

For continuous firing, keep the button pressed down

➤ Maneuvre DPA-DPA ()

Move  to select parts at the PARTS SHOP ()

Position  to choose items in the PARTS SELECT scene ()

➤ or ➤ PARTS SHOP (purchase button) PARTS SELECT button

For PARTS SHOP and PARTS SELECT details: see page 32 to 42

SPIELEN MIT DEM CONTROL PAD

➤ Richtungskontroll

➤ START-Angekl

➤ FEUER (Shoot-Knopf)

➤ BOMBEN (Bomb-Knopf)

Für andauerndes Feuer halten Sie den Knopf gedrückt

➤ Manövriert DPA-DPA ()

Bewegen Sie  um Dinge in PARTS SHOP

(Ausstattungsengeschäft) ()
auszuwählen

Positionieren Sie  mit den Zeichen in der PARTS SELECT (Ausstattungsauswahl-Szene) () zu wählen

➤ oder ➤ PARTS SHOP (erwerbs Knopf) PARTS SELECT Knopf

Einstellungen zu PARTS SHOP und PARTS SELECT siehe Seiten 32 – 42



POUR JOUER EN UTILISANT LE PANNEAU DE CONTRÔLE

➤ CONTRÔLE DE DIRECTION

➤ Touche de DÉPART

➤ BOUTON DE TIR

➤ BOUTON DE
SONNEMENT

Pour le tir en continu, garder le
bouton enfoncé

➤ Commande OPA-OPA ()

Déplacer  pour sélectionner
des objets dans le rayon action
étanché (Parts Shop)

Fonction  pour choisir des
objets dans le système de choix
des objets (Parts Select)

Les boutons ➊ et ➋
fonctionnent pour prendre les
objets ou les objets dans Parts
Shop et dans Parts Select.

Pour ces 2 objets, voir les
détails au page 33 à 43

UTILIZANDO EL CONTROL PAD

➤ CONTROLADOR DE
DIRECCIÓN

➤ BOTÓN PARA COMENZAR

➤ PULSADOR DE DISPARO

➤ PULSADOR DE SONIDOS

Fuego disparo continuo mantén el
pulsador apretado

➤ ORDEN A OPA-OPA ()

Mover  para seleccionar los
componentes en PARTS SHOP
Situar para escoger items en la
fase PARTS SELECT

➊ y ➋ PARTS SHOP (objetos)
PARTS SELECT (sistema)

Para ver los detalles de PARTS
SHOP y de PARTS SELECT ver
las páginas 33 a 43

SI GIOGA CON IL CONTROL PAD

➤ controllo direzione

➤ pulsante di inizio

➤ pulsante per sparare

➤ pulsante per gettare le
bombe

Per continuous firing, keep the
button pressed down

➤ manovratore di OPA-OPA
()

Muovere  il simbolo grafico
per scegliere le parti al negozio
()

Premere ➊ la freccia per
scegliere gli articoli ()

➊ or ➋ per comparare le parti
destinate

Altri dettagli per PART SHOP e
PART SELECT da pag 33 a pag
43

HOW-TO-PLAY

PURPOSE OF THE GAME

Destroy the huge creatures and all the BASES on the planet in an effort to save the "FANTASY ZONE" by capturing the coins needed to purchase additional POWER.

GAME OVER

The number of standby OPA-OPAs (the player's spaceship) is 3. When a total of all 3 of the stored OPA-OPAs are lost, the game is over.

SPIELANWEISUNG

ZIEL DES SPIELS

Zerstören Sie die großen Kreaturen und alle Basen (BASES) auf dem Planet, um die „FANTASY ZONE“ zu retten und erheben Sie die Münzen, die für den Erfangen zusätzlicher POWER-Kräfte benötigt werden.

SPIELUNDE

Die Anzahl der zusätzlichen OPA-OPA's (das Raumschiff des Spielers) ist 3. Wenn alle 3 vorhandenen OPA-OPA's verloren sind, ist das Spiel vorbei.

COMMENT JOUER

Règles du jeu

Détruisez les créatures et toutes les bases pour protéger FANTASY ZONE et récupérer le maximum de pièces d'or. Vous devrez de la puissance supplémentaire.

GAME OVER

Le nombre de vies supplémentaires pour OPA-OPA est de 3. Quand les 3 vies ont été épuisées, le jeu est fini.

CÓMO JUGAR

FINALIDAD DEL JUEGO

Destruir las enormes criaturas y todas las bases del planeta para salvar la "ZONA FANTÁSTICA", eliminando las monedas necesarias para incrementar su PODER.

GAME OVER

El número de OPA-OPAs de cada jugador es de 3. Al perder esas OPA-OPAs el juego termina.

COME SI GIOCA

SCOPO DEL GIOCO

Distruggere le immense creature e tutti le basi nel pianeta attaccandosi di salvare la ZONE FANTASTICA, procurandosi denaro per comprare nuove e ulteriori potenze (POWER).

GAME OVER

Gli OPA-OPA di ogni uno dei 2 giocatori finiscono quando vengono esauriti tutti e tre gli OPA-OPA.

STARTING

1 Up (Score of Player 1)

TOP (High score is date)

2 Up (Score of Player 2)

Ⓐ For 1 player: push the
START button of CONTROL
PAD 1

Ⓑ For 2 players: push the
START button of CONTROL
PAD 2

<For 1 player>
You as CPA, CPA, are the only
one who can save the
"FANTASY ZONE". There are
various enemies along the way
which you will encounter. Utilize
the POWER-UP parts (see pages
32-42) to give you the edge in
your battle against them.

<For 2 players>
Whichever one, you or your friend,
will be able to bring peace to
the "FANTASY ZONE".



START

1 Up (Punkte von Spieler 1)

TOP (Höchste Punktzahl)

2 Up (Punkte von Spieler 2)

Ⓐ Für Spieler 1 drücken Sie den
START-Knopf des CONTROL
PAD 1

Ⓑ Für Spieler 2 drücken Sie den
START-Knopf des CONTROL
PAD 2

<Für 1 Spieler>
Sie als CPA, CPA, sind der
Einzige, der die „FANTASY
ZONE“ retten kann. Sie werden
auf Ihrem Weg mit
verschiedenen Feinden
zusammentreffen. Benutzen Sie
die POWER-UP Ausrichtung
(siehe Seiten 32-42), die Ihnen
den nötigen Schlageifer in Ihrer
Schlacht geben kann.

<Für 2 Spieler>
Wer von Ihnen, Sie oder Ihr
Freund, wird der „FANTASY
ZONE“ den Frieden bringen.



DEMARCADE

1 LP (Score du 1^{er} joueur)

TOP (Score record du pari)

2 LP (Score du 2^e joueur)

⑤ Pour 1 joueur, appuyer sur le bouton 1^{er} du panneau de contrôle

⑥ Pour 2 joueurs, appuyer sur le bouton START n° 1 du panneau de contrôle

«Pour 1 joueur»

En tant que OPA-OPA, vous êtes le seul qui pouvez sauver FANTASY ZONE. Tout au long de votre chemin, vous allez rencontrer différents ennemis. Utilisez les processeurs POWER-UP (voir détails pages 33 à 43) pour vous donner des armes dans votre combat contre eux.

«Pour 2 joueurs»

Qui d'entre vous, vous ou votre ami, sera capable de remporter la paix sur FANTASY ZONE?



EMPEZANDO

1 LP (Puntuación del primer jugador)

TOP (Máxima puntuación hasta el momento)

2 LP (Puntuación del segundo jugador)

⑤ Para 1 jugador, pulse el botón de ARRANCAR DEL CONTROL, PAB 1

⑥ Para 2 jugadores, pulse el botón de ARRANCAR DEL CONTROL, PAB 2

«Para 1 jugador»

Siendo OPA-OPA, puedes salvar la "ZONA FANTÁSTICA". Encuentras varios enemigos en tu camino. Utiliza los componentes de POWER-UP (ver páginas 33 a 43) para derrotarlos.

«Para 2 jugadores»

¿Quién, tú o tu amigo, conseguirá la paz para la "ZONA FANTÁSTICA"?



PARTENZA

1 LP PUNTUAÇÃO 1^o giocatore

TOP massima punteggio realizzato

2 LP punteggio del 2^o giocatore

⑤ per 1 giocatore premere il pulsante START sulla manopola 1

⑥ per 2 giocatori premere il pulsante START sulla manopola 2

«PER 1 GIOCATORE»

Tu sei l'unico di OPA-OPA, sei l'unico in grado di salvare la ZONA FANTASTICA. Ci sono diversi nemici che incontrerai lungo il tuo cammino. Utilizza le pagg 33-43 per impararli tutti nella tua guerra contro di loro.

«PER DUE GIOCATORI»

Chi tra voi due riuscirà a riportare la pace nella ZONA FANTASTICA?



The entire planet can not be shown on the screen at one time. Manipulate the Direction Controller, and the screen moves to the right and the left. Now the rest of the planet starts to become visible.

- Ⓐ WEAPONS which OPA-OPA can use
- Ⓑ ROUNO
- Ⓒ The remaining number of OPA-OPAs
- Ⓓ Coins

OPA-OPA's SAVING ACCOUNT

Capture as many coins as possible so that you may buy the POWER-UP parts. There are 3 different size coins, with the larger ones being more valuable.

Auf dem Bildschirm kann nicht der gesamte Planet auf einmal gezeigt werden. Betätigen Sie die Richtungssteuereinheit und der Bildschirm bewegt sich nach rechts oder links. Jetzt wird auch der Rest des Planeten sichtbar.

- Ⓐ WEAPONS (Waffen), die OPA-OPA benutzen kann
- Ⓑ RÜNDE
- Ⓒ verbleibende Anzahl der OPA-OPA's
- Ⓓ Münzen

OPA-OPA's Geldbestand

Ersuchen Sie soviel Münzen wie möglich, um die POWER-UP Ausrüstung kaufen zu können. Es gibt 3 verschiedene Münzgrößen, wobei die größeren die wertvolleren sind.



La totalité de la planète ne peut être affichée à l'écran à même temps. Manipulez le contrôleur de direction et l'écran se déplacera de droite à gauche. C'est ainsi que vous pourrez voir la totalité de la planète.

⑤ **ARMES** que OPA-OPA peut utiliser

⑥ **TABLÉAU**

⑦ **Nombre de YES restantes**

⑧ **Phases**

LA FORTUNE DE OPA-OPA

Ramassez autant de pièces que possible, pour pouvoir acheter les accessoires et les armes. Il y a trois tailles de pièces, les plus grosses valent le plus cher.

Et planète entière en quatre verser et réaliser d'angoisse. Manage el controlador de Dirección y la pantalla se moverá hacia la derecha e hacia la izquierda, ahora explorará e ver el resto del planeta.

⑤ **ARMAS** que puede emplear OPA-OPA.

⑥ **FASES**

⑦ **OPA-OPAs restantes**

⑧ **Monedas**

EL DINERO DE OPA-OPA

Coge tantas monedas como puedas, las necesitarás para comprar los componentes de PODER.

Hay tres monedas de diferentes tamaños: la más grande vale más.

L'intera pianeta non può comparire sullo schermo. Usate il controllo di direzione e lo schermo si muoverà da destra a sinistra. Così anche il resto del pianeta sarà visibile.

⑤ **ARMI** che OPA-OPA può usare

⑥ **numeri** del round

⑦ **n** degli OPA-OPA restanti

⑧ **monete** e disposizione

CONTO DEI RISPARMI DI OPA-OPA

Impazzitevi di queste monete così vi potrete comprare le armi e le tpe di miniera diverse così dei valori diversi, quelle più grosse vale di più.

PARTS SHOP

During the game, the illustrated mark appears. Capturing it enables you to proceed to the PARTS SHOP scene and purchase the POWER UP parts and armaments within the limits of your savings account.

SPEED UP PARTS

BIG WINGS

(Makes the speed slightly faster)

JET ENGINE

(— even faster)

TURBO ENGINE

(— very fast)

ROCKET ENGINE

(extremely fast)

PARTS SHOP

Während des Spieles erscheint dieses Bild. Wenn sie es erhalten, gelangen Sie zu der PARTS SHOP Szene und können POWER UP Ausrüstung und Bewaffnung in Höhe ihres Geldbetrags kaufen.

SPEED UP PARTS

BIG WINGS

(macht die Geschwindigkeit etwas schneller)

JET ENGINE

(—noch schneller)

TURBO ENGINE

(—sehr schnell)

ROCKET ENGINE

(extrem schnell)



MAGASIN D'ACCESSOIRES

Pendant le jeu, la marque d'entrée apparaît. La capture vous permet de passer au magasin et d'acheter des accessoires au des ennés, dans la limite de la fortune dont vous disposez.

ACCESSOIRES DE VITESSE

BIG WINGS

Grés ailes qui vous font aller légèrement plus vite !

JET ENGINE

Moteur à réaction un peu plus rapide !

TURBO ENGINE

Encore plus rapide !

ROCKET ENGINE

Moteur fusée — extrêmement rapide !

PARTS SHOP

Durante el juego aparecerá esta gata ilustrada. Acceder a ella significa entrar en PARTS SHOP y conseguir todas las componentes de PODER y armamento que puedan comprar.

COMPONENTES DE VELOCIDAD

GRANDES ALAS

Aumentan la velocidad !

MAGNIFICIA JET

Motor rápido !

MAGNIFICIA TURBO

Motor más rápido !

MAGNIFICIA MISSIL

EXTREMAMENTE RAPIDO !

PARTS SHOP (negocio)

Durante el juego aparecerá esta gata ilustrada. Acceder a ella significa entrar en el negocio y conseguir le armamento y los componentes de PODER de su banco.

SPEEDUP PARTS

BIG WINGS

Accelera velozmente !

JET WINGS

Accelera de pua !

TURBO ENGINE

Accelera molto velocemente !

ROCKET ENGINE

Accelera ancora più velocemente !

WEAPON 1 ARMAMENT

— Use Button (1) —

WIDE BEAM

LASER BEAM

TWAY SHOT

WEAPON 2 ARMAMENT

— Use Button (2) —

TWIN BOMBS

(Two bombs dropped
consecutively)

SMART BOMB

(Destroys all of the on-screen
enemies at one time)

FIRE BOMB

(Destroys all of the enemies in a
horizontal direction)

HEAVY BOMB

(Destroys all of the enemies in a
vertical direction)

WEAPON 1 (Bewaffnung)

— benutzen Sie Knopf (1) —

WIDE BEAM Blockschuß

LASER BEAM Laserschuß

TWAY SHOT Z-feld-Mehrschuß

WEAPON 2 (Bewaffnung)

— benutzen Sie Knopf (2) —

TWIN BOMBS

(2 Bomben nacheinander
abgeworfen)

SMART BOMB

zerstört alle auf dem Bildschirm
befindlichen Feinde auf einmal

FIRE BOMB

zerstört alle Feinde in
horizontaler Richtung

HEAVY BOMB

zerstört alle Feinde in vertikaler
Richtung



ARMEMENT N° 1

— Utilisez le bouton 1 ① —

WIDE BEAM

(rayon à grande dispersion)

LASER BEAM

(cible laser)

7-WAY SHOT

(pistolet à répétition 7 coups)

ARMEMENT 2

— Utilisez le bouton 2 ② —

TWIN BOMBS

(2 bombes jetées lachées consécutivement)

SMART BOMB

(une grenade défensive qui détruit d'un seul coup tous les ennemis présents sur l'écran)

PIPE BOMB

(Bombe incendiaire qui détruit tous les ennemis sur une ligne horizontale)

HEAVY BOMB

(Bombe à gravité qui détruit tous les ennemis sur une ligne verticale)

ARMAMENTO 1

— Usa el pulsador ① —

CANON DE GRUESO CALIBRE

CANON LASER

CANON DE 7 BOCAS

ARMAMENTO 2

— Usa el botón ② —

BOMBA DOBLE

(sean dos bombas)

SMART BOMB

(Destruye a todos los enemigos visibles sobre la pantalla)

BOMBA DE FUEGO

(Destruye a todos los enemigos situados en línea horizontal)

BOMBA PESADA

(Destruye a todos los enemigos situados en línea vertical)

ARMI VARE 1

— Premete il pulsante 1 —

WIDE BEAM

LASER BEAM

7 WAY SHOT

ARMI VARE 2

— Premete il pulsante 2 —

TWIN BOMBS

(Due bombe lanciate consecutivamente)

SMART BOMB

(Distrugge in una volta i nemici inquadrati dallo schermo)

PIPE BOMB

(Distrugge tutti i nemici sul piano orizzontale)

HEAVY BOMB

(Distrugge tutti i nemici sul piano verticale)

- 1 By using the Direction Controller (②) move the screen = and focus the desired item.
- 2 By using (②) + (①), move (②) to the desired part of screen.
- 3 When (②) blinks, push (①) or (②).

By repeating the 1-3 procedure, parts can be purchased. When **SOLD OUT** appears that particular item can not be bought.

Note

Even if you have a large amount of unpaid money, when sufficient parts have already been purchased, return (②) to **EXIT** and push button (②) or (③).

Proceed next to the **PARTS SELECT** screen.

- 1 Mit der Richtungskontrolle (②) bewegen Sie den Bildschirm und legen den gewünschten Gegenstand fest.
- 2 Mit (②) + (①), bewegen Sie (②) zur gewünschten Ausrichtung oder Benennung.
- 3 Wenn (②) blinkt drücken Sie (①) oder (②).

Sie erwerben Ausstattung, indem sie die Punkte 1-3 wiederholen. Wenn **SOLD OUT** (ausverkauft) erscheint, kann dieser spezielle Gegenstand nicht erworben werden.

Hinweis

Wenn Sie bereits genügend Ausstattung gekauft haben, auch wenn noch zusätzlich Geld vor handen ist, bringen Sie (②) zu **EXIT** und drücken Sie Knopf (②) oder (③).

Gehen Sie dann zur **PARTS SELECT** Scene.



1. En utilisant le contrôleur de direction , déplacez l'écran et localisez l'objet désiré.
2. Toujours en utilisant , déplacez le pointeur  sur l'arme ou l'équipement désiré.
3. Quand  s'aligne, appuyez sur  ou sur .

Note.
Même si vous disposez encore de beaucoup d'argent de SOA, quand vous avez tous les objets que vous voulez, appuyez sur  sur **EXIT** et appuyez sur le bouton  ou .

Passer ensuite à l'écran **PARTS SELECT** (choix des armes).

1. Utilizando el controlador de dirección , muevas la pantalla y localizas el ítem deseado.
2. Utilizando  1  2, llega hasta el componente de  armamento deseado.
3. Cuando paseses sobre  o  .

Recorriendo los pasos 1 a 3, adquiere los componentes. Cuando aparezca el mensaje **SOLD OUT**, significa que no puedes llevar esa determinada arma.

Note
Si dispones de mucho dinero, cuando hayas adquirido los  componentes necesarios, vuelve a **EXIT** y pulsa el botón  o el .

1. Usando il controllo di direzione , muovete lo schermo e identificata il percorso desiderato.
2. Usando  1  2, muovete  il simbolo grafico sull'arma che desiderate.
3. Quando  il simbolo grafico lampeggia premete il pulsante  o .

Potete acquistare più armi ripetendo l'operazione 1-3. Quando appare la scritta **SOLD OUT** significa che l'arma prescelta non è più disponibile.

Note
Anche se avete una forte somma ancora non spesa, quando avete acquistato una sufficiente quantità di armi spostate il simbolo grafico sulla scritta  **EXIT** e premete il pulsante  o .

Avanzate nella scena **PARTS SELECT**.

PARTS SELECT

After purchasing parts & armament in the PARTS SHOP scene at previously mentioned process next to the PARTS SELECT scene.

Initially before being reinforced with the POWER-UP PARTS & ARMAMENT, items such as SMALL WINGS, TWIN SHOT and a SINGLE BOMB are used

No matter how many parts have been purchased as per the above, only one each from the respective categories of SPEEDUP, WEAPON 1, and WEAPON 2, is usable. Let's select one from each group

PARTS SELECT (Ausrichtung/Bestellung)

Nachdem Sie Ausrüstung und Bewaffnung wie zuvor beschrieben im PARTS SHOP gekauft haben, gehen Sie zur PARTS SELECT Szene

Bevor Sie mit der POWER-UP Ausrüstung und Bewaffnung neu versorgt werden, wählen Dinge wie SMALL WINGS, TWIN SHOT und SINGLE BOMB

(Einschließlich, wieviel Ausrüstungsgegenstände gekauft werden wird, kann immer nur ein Gegenstand von jeder Kategorie SPEEDUP, WEAPON 1 und WEAPON 2 benutzt werden. Also wählen Sie nur einen von jeder Gruppe aus



CHOIX DES ARMES

Après avoir acheté armes et accessoires au magasin HORN PARTS SHOP, vous passerez au choix des armes selon PARTS SELECT.

À ce départ, tant que vous n'avez pas acheté d'armement plus sophistiqué, vous disposerez des armes SMALL WEAPON, du pistolet TWIN SHOT et de la bombe SINGLE BOMB.

Quel que soit l'armement dont vous disposez, vous ne pouvez sélectionner qu'un accessoire ou une arme de chaque catégorie SPEEDUP – accessoires de vitesse, WEAPON 1 – armement 1 et WEAPON 2 – armement 2. Vous en obtiendrez un dans chaque catégorie.

PARTS SELECT

Après de choisir les composants et l'armement au PARTS SHOP, accédez PARTS SELECT.

Momentanément, disponibles de petites et, d'après double et bombe simples.

Vous pouvez choisir un item de cette groupe: VELOCIDAD, ARMAMENTO 1 et ARMAMENTO 2.

PARTS SELECT

Après avoir acquis les armes et accessoires au PARTS SHOP, vous accédez à PARTS SELECT.

Initialement, avant d'être des plus forts, les armes disponibles sont les armes simples: SMALL WEAPON, TWIN SHOT et SINGLE BOMB.

Non importe quelle arme vous choisissez, parce que dans la catégorie SPEEDUP WEAPON 1 WEAPON 2 peut être utilisé une seule arme par fois. Alors, choisissez une par fois groupe in cette mode.

- 1 By using the Direction Controller (D) (1) move to beside the desired item and then push (E) or (F) the "mark" appears beside what you have selected !
- 2 When 3 have been selected repeat the above procedure, and move to beside EXIT by using the Direction Controller (D) (1) and then push button (E) or (F).

Now, with the POWER-UP parts and armament, you are ready to continue the game!

Note: When one OPA-OPA is lost, all of the goods purchased will disappear. Buy them again in the PARTS SHOP when you have sufficient savings.

- 1 Bewegen Sie mit der Richtungskontrolle (D) (1), neben den gewünschten Gegenstand und drücken Sie dann 1 oder 2 um " markiert neben dem ausgewählten Gegenstand
- 2 Wenn Sie 3 ausgewählt haben, wiederholen Sie die ob. g. Prozedur und bewegen Sie mit der Richtungskontrolle (D) (1) neben EXIT und drücken Knopf 1 oder 2

Jetzt, mit der POWER-UP Ausrüstung und Bewaffnung, sind Sie bereit das Spiel fortzusetzen!

Hinweis: Wenn ein OPA-OPA verloren ist, sind alle erworbenen Dinge verloren. Kaufen Sie erneut im PARTS SHOP, wenn Sie genügend Geldbestand haben



- 1 En utilisant le contrôleur de direction , déplacez le mécanisme face à l'objet choisi, puis appuyez sur le bouton 1 ou 2 de manette.
- 2 Quand les 3 objets ont été choisis, placez le curseur en face de EXIT en utilisant le contrôleur de direction, puis appuyez sur le bouton 1 ou 2.

Maintenant enfin, vous êtes prêt pour continuer le jeu.

Note quand OPA, OPA perd une vie, toutes les armes qu'il détient sont perdues avec lui. Achetez-en de nouvelles si vous avez assez d'argent.

- 1 Utilizando el controlador de Dirección , mueva hasta el ítem deseado y después pulse 1 o 2. Nota: marca 1) aparecerá al lado de la que hayas escogido.
- 2 Cuando hayas seleccionado los tres, repite el proceso anterior y con la ayuda del Controlador de dirección dirige hasta EXIT. Luego pulse 1 o 2.

Ahora, con los componentes de POWER y finalmente, estás preparado para continuar.

Note Cuando un OPA-OPA es destruido todos sus componentes desaparecen.

- 1 Usando il controller di direzione muovere la freccia accanto all'attacco desiderato e premere il pulsante 1 o 2 (non azzardarsi a premere il fianco di quello che si è stato prescelto).
- 2 Quando ne avete scelti tre ripetere il procedimento sopra indicato e muovere la freccia accanto a EXIT usando il controllo di direzione, quindi premere il pulsante 1 o 2.

Ora con le armi POWER UP, quella computerizzata sarà pronta a continuare il gioco.

Note Quando un OPA-OPA viene ucciso tutti i dati accumulati spariranno. Computerizzati nuovamente al PART SHOP quando sarete riforniti abbastanza.

During the game, after acquiring POWER-UP parts and enhancing this mark appears.
Capturing it will also enable you to proceed to the PARTS SELECT scene.

③ SELECT

There, items can be selected again out of the previously purchased POWER-UP parts.

Während des Spiels, nachdem die POWER-UP Ausrüstung und Bewaffnung erworben wurde, erscheint dieses Bild. Wenn Sie es aktivieren, können Sie auch in die PARTS SELECT Szene kommen.

③ SELECT (Auswahl)

Dort können wieder Gegenstände aus der zuvor erworbenen POWER-UP Ausrüstung ausgewählt werden.



③

Pendant le jeu, quand vous avez acheté de l'armement, le signe et votre appareil. Cliquez-le pour pouvoir repasser à l'écran PARTS SELECT

② SELECT

Là vous pouvez choisir de nouvelles armes parmi celles que vous avez achetées

Durante el juego, después de adquirir componentes y armamento aparecen este signo

② SELECT

Señala para acceder a PARTS SELECT

Allí puedes seleccionar un item cualquiera de entre aquellos que poseas

Durante il gioco aver acquistato armi POWER UP appare questo simbolo (vedi illustrazione). Se vi è impossibile clic su vi renderà capaci di procedere alla PARTS SELECT

② SELECT

SCORES

Ein enemy	100 points
BASE	1.000 points
Fragezeichen	10.000 points

BONUS

After clearing 8 rounds, the following points are added as a BONUS:

- The remaining money units \times 10 points
- The remaining number of players \times 1.000.000 points

ADVANCE FROM PROFESSOR PLAYER

- After starting the game, the earlier the enemies are destroyed, the higher the score & value is
- During the actual game master has to evaluate the effectiveness of each of the POWER UP parts and armor

PUNKTE

Ein Feind	100 Punkte
BASE	1.000 Punkte
Große Krieger	10.000 Punkte

BONUS

Nach dem erfolgreichen Abschluss von 8 Runden werden folgende Punkte als BONUS addiert:

- die verbleibende Anzahl an Geldeinheiten \times 10 Punkte
- die verbleibende Anzahl von Spielern \times 1 Million Punkte

EIN RAT VON PROFESSOR PLAYER

- Je früher die Feinde nach dem Spielstart zerstört werden desto höher ist der Wert der Münzen.
- Berechnen Sie während des Spieles genau die Effektivität von jeder der POWER UP Ausrüstungsgegenstände und Waffen!



SCORES

Un ennemi 100 points
Une Bâge 1 000 points
Une créature monstrueuse 10 000 points

BONUS

Après avoir passé 5 tabuleaux, vous recevrez en guise de bonus les points suivants :

- La somme d'argent restante x 10 points
- Le nombre de viles restantes x 1 000 000 points

LES CONSEILS DU PROFESSIONNEL

- Après avoir commencé le jeu, plus vous descendez rapidement les ennemis, et plus les pièces valent d'argent.
- Pendant le jeu, apprenez à évaluer l'efficacité de chaque arme par rapport au type d'ennemi.

PUNTUACIONES

Un enemigo 100 puntos
BAGE 1 000 puntos
Crea monstruosa 10 000 puntos

BONUS

Después de limpiar 5 bases se te otorgan los siguientes puntos :

- Las restantes monedas x 10 puntos
- El resto de OPA-OPA x 1 000 000 puntos

CONSEJOS DE UN JUGADOR EXPERTO

- Después de empezar el juego, los enemigos más fáciles serán destruidos.
- Durante el juego, aprende cómo evaluar correctamente la efectividad de cada uno de los componentes de FOGH y de las armas.

SCORES

Un nemico 100 pts
BAGE 1 000 pts
MONSTRUE CREATURA 10 000 pts

BONUS

Dopo sei tavola si vengono aggiunti i seguenti punti come bonus :

- I soldi che vi sono rimasti moltiplicati per 10 pts
- Il numero di OPA-OPA rimasti per 1 000 000

CONSIGLI DEL PROFESSOR PLAYER

- Dopo l'inizio del gioco, guadagnate l'arte più moneta (5) quanto più velocemente distruggerete i vostri nemici.
- Durante il gioco, imparate a valutare l'effettiva potenza di ciascuna arma a disposizione.

HANDLING THE SEGA CARD AND THE MEGA CARTRIDGE

The SEGA CARD and the MEGA CARTRIDGE are intended exclusively for the SEGA MASTER SYSTEM

For Proper Usage

Do not get wet

Do not touch	Do not subject to any violent impact
Do not expose to direct sunlight	Do not damage or deform
Do not allow near any high temperature source	Do not expose to flame, smoke, etc.

• Be especially careful not to stick anything on the SEGA CARD!

- When wet, completely dry before using
- When it becomes dirty, carefully wipe it with a soft cloth dipped in soapy water
- After use, put it in its CASE

BEHANDLUNG DER SEGA CARD UND DER MEGA SPIELKASSETTE

Die SEGA CARD und die MEGA Spielkassette sind ausschließlich für das SEGA MASTER SYSTEM bestimmt

Vorsichtsmaßnahmen

Wet nicht berühren

Nicht berühren	Von Gewalt einwirkungen schützen
Nicht direkt der Sonne aussetzen	Nicht beschädigen oder verunreinigen
Von Hitze schützen	Nicht mit Verbrennung, Rauch, Öl in Berührung bringen

- Achten Sie besonders darauf, daß Sie nichts auf die SEGA CARD legen.

- Bei Nässe vor dem Gebrauch vollständig trocknen
- Bei Verschmutzung vorsichtig mit einem weichen, in Seifenwasser getauchten Tuch abreiben
- Nach Gebrauch in die Hülle legen



PRECAUTIONS D'EMPLOI

A manipuler avec précaution

Ne pas mouiller

Ne pas planer

Ne pas marcher
sur celui-ci

Ne pas déformer

Ne pas laisser à
proximité d'une
source de
chaleur

Ne pas marcher
en contact avec
des objets de
l'extérieur
etc.

• Ne pas disposer de l'unité sur la
carte SEGA.

• Si votre cartouche est
endommagée, vérifiez-la bien avant
de la réutiliser.

• Si elle est sale, frottez-la avec
précaution à l'aide d'un
 chiffon humide et d'un peu de
savon.

• Si vous ne vous en servez
plus, rangez-la dans sa boîte.

MANEJO DEL SEGA CARD Y EL MEGA CARTRIDGE

El SEGA CARD y el MEGA
CARTRIDGE serán manejados
únicamente por el SEGA
MASTER SYSTEM

Para un mayor uso

No mojarlo

No pisarlo

No darle golpes
violentos

No caminar o
ir en contacto con
ello

No tocarlo o
pellarlo

No exponerlo a
altas
temperaturas

No exponerlo a
flamas
externas

• Tener especial cuidado al no
introducir nada en el SEGA
CARD

• Cuando está húmedo, séquelo
por completo antes de usarlo

• Cuando está sucio, límpielo
con cuidado con un paño
blanco humedecido con agua
detergente

• Después de usarlo, colóquelo
en su funda

AI POSSESSORI DI SEGA CARD E SEGA CARTRIDGE

Lo CARD SEGA y lo
CARTRIDGE SEGA sono
destinati esclusivamente al
"Master System" SEGA.

Per un uso appropriato

Non bagnarlo

Non pigiarlo

Evitare gli
urto violenti

Non marciare, alla
vicinanza del
cavo

Non danneggiarlo o
colporlo

Non esporre
sempre a forti di
calore

Non bagnarlo
con detersivo o
altre

• In particolare, non graffiare
niente sulla Sega Card

• Quando bagnato, asciugarlo
bene prima dell'uso

• Quando è sporco, pulirlo
con un panno morbido
inumidito con dell'acqua
detergente

• Dopo l'uso deponetelo in un
contenitore

SEGA

Printed in Japan